

ИНАКТИВИРОВАННАЯ ПРОТИВОГРИППОЗНАЯ ВАКЦИНА

2008-09

ЧТО ВАМ НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ

1 Почему нужно вакцинироваться?

Грипп – это заразное заболевание.

Оно вызывается вирусом гриппа, который распространяется при кашле, чихании или с выделениями из носа.

Другие болезни могут иметь такие же симптомы, поэтому их часто ошибочно принимают за грипп. Однако, гриппом является только то заболевание, которое вызывается вирусом гриппа.

Заболеть гриппом может любой человек, но чаще всего эта инфекция развивается у детей. У большинства людей грипп длится всего несколько дней. Он может вызывать следующие симптомы :

- температуру ;
- боль в горле;
- озноб;
- слабость;
- кашель;
- головную боль;
- боль в мышцах.

У некоторых людей болезнь протекает значительно тяжелее. Грипп может осложниться пневмонией, он также опасен для людей с заболеваниями сердца или дыхательного тракта. У детей он может вызывать высокую температуру, понос и судороги. С диагнозом гриппа ежегодно госпитализируют в среднем 226 000 больных, 36 000 из которых умирают (в основном это пожилые люди).

Вакцина против гриппа может предотвратить развитие гриппа.

2 Инактивированная противогриппозная вакцина

Существуют два вида вакцин против гриппа.

1. **Инактивированную** («мертвую») вакцину, или «укол против гриппа», вводят с помощью инъекции в мышцу. 2. **Живую** (ослабленную) вакцину против гриппа впрыскивают в нос. Эта вакцина описана в отдельном информационном буклете о вакцинах.

Вирусы гриппа постоянно видоизменяются. Поэтому вакцины от гриппа каждый год совершенствуются, следовательно, вакцинации рекомендуется ежегодно повторять.

Каждый год ученые стараются ввести в состав вакцины именно тот вирус, который с большей вероятностью вызовет грипп в данном году. Если штамм вируса был подобран правильно, вакцина защитит большинство людей от серьезного заболевания, связанного с гриппом. Но даже если вирус был подобран не совсем точно, вакцина все равно

обеспечивает определенную защиту. Вакцина от гриппа не защищает от «гриппоподобных» заболеваний, вызываемых другими вирусами.

Вакцина начинает действовать в пределах 2 недель после введения в организм. Вакцинация обеспечивает защиту на срок до 1 года.

Некоторые инактивированные вакцины против гриппа содержат консервант под названием тимерозал. Существует мнение, что тимерозал способен вызывать пороки развития у детей. В 2004 году специалисты Института медицины изучили этот вопрос по результатам целого ряда исследований и пришли к заключению об отсутствии подобной взаимосвязи. Существует противогриппозная вакцина без тимерозала.

3 Кому следует вводить инактивированную вакцину против гриппа?

Всем детям от 6 месяцев и старше и всем взрослым пожилого возраста:

- **всем детям** от 6 месяцев до 18 лет включительно;
- **всем взрослым в возрасте 50 лет и старше.**

Всем лицам из группы риска развития осложненного гриппа, а также тем, кому с большей вероятностью понадобится медицинская помощь:

- Женщинам, которые будут беременны в период вспышки гриппа.
- Больным с хроническими болезнями
 - сердца
 - почек
 - печени
 - легких
 - с метаболическими расстройствами, например, диабет
 - с астмой
 - с анемией и другими заболеваниями крови
- Лицам с **ослабленной иммунной системой** вследствие:
 - ВИЧ/СПИДа или других заболеваний, поражающих иммунную систему;
 - длительного лечения определенными препаратами, например, стероидами;
 - лечения рака с помощью лучевой терапии или медикаментов.
- Лицам с некоторыми заболеваниями **мышц или нервов** (например, с судорогами или церебральным параличом), способными вызывать расстройства дыхания или глотания.
- Детям и подросткам в возрасте от 6 месяцев до 18 лет, длительное время принимающим аспирин (при

заражении гриппом у них может развиваться синдром Рея).

- **Лицам, проживающим в домах престарелых и других учреждениях с пожизненным уходом.**

Лицам, которые проживают с людьми из групп риска развития осложненного гриппа, или которые ухаживают за этими людьми:

- **Медицинским работникам.**
- **Членам семей и опекунам детей от рождения до 5 лет.**
- **Членам семей и опекунам:**
 - лиц в возрасте 50 лет и старше; или
 - лиц с различными заболеваниями, находящихся в группе риска развития тяжелых осложнений гриппа.

Медицинские работники могут также рекомендовать ежегодную противогриппозную вакцинацию следующим категориям лиц:

- людям, которые предоставляют **основные услуги** местному сообществу.
- людям, живущим в **общежитиях**, содержащимся в **исправительных учреждениях**, а также пребывающим в других местах **массового скопления населения** (для предотвращения вспышек инфекции).
- лицам из группы риска развития осложненного гриппа, **путешествующим** в страны Южного полушария в период с апреля по сентябрь или в тропики, а также членам организованных туристических групп (независимо от времени года).

Кроме того, противогриппозную вакцинацию рекомендуется проводить всем, кто желает **уменьшить вероятность заболевания гриппом или передачи вируса гриппа другим людям.**

4 Когда следует проходить вакцинацию против гриппа?

Планируйте пройти вакцинацию, по возможности, в октябре или ноябре. Тем не менее, вакцинация в декабре (или даже позже) в большинстве случаев также является эффективной. Вы можете пройти вакцинацию сразу же после начала ее проведения и вплоть до окончания регистрации случаев гриппа в вашей местности. Гриппом можно заболеть с ноября по май, но максимальная заболеваемость наблюдается в январе или феврале.

Большинству людей достаточно одного введения противогриппозной вакцины ежегодно. **Детям до 9 лет, которые проходят вакцинацию впервые**, или прошли вакцинацию впервые в прошлом году, но получили только одну дозу, для обеспечения защиты необходимо вводить 2 дозы с интервалом не менее 4 недель.

Противогриппозную вакцину можно вводить одновременно с другими вакцинами, включая пневмококковую.

5 Некоторым людям перед вакцинацией необходимо посоветоваться с врачом.

Некоторым людям нельзя вводить инактивированную вакцину против гриппа, либо перед прививкой необходимо выждать определенное время.

- Сообщите своему врачу, если в прошлом у вас были случаи **тяжелой** (угрожающей жизни) аллергии. Аллергические реакции на противогриппозную вакцину развиваются редко.
 - Вирус противогриппозной вакцины выращивают в куриных яйцах. Людям с тяжелой аллергией на куриные яйца нельзя вводить эту вакцину.
 - Тяжелая аллергия на любой из компонентов вакцины против гриппа также является противопоказанием к ее применению.
 - Если у вас наблюдалась выраженная реакция на предыдущее введение противогриппозной вакцины, сообщите об этом врачу.
- Сообщите своему врачу, если в прошлом у вас диагностировали синдром Гийена-Барре (тяжелое паралитическое заболевание, именуемое также GBS). Возможно, вам разрешат пройти вакцинацию, но перед принятием решения необходимо посоветоваться с врачом.
- Лица с тяжелыми заболеваниями или с заболеваниями средней тяжести перед противогриппозной вакцинацией должны, как правило, дождаться полного выздоровления. Если вы больны, спросите врача или медсестру, нужно ли переносить дату вакцинации. Лица с легкими заболеваниями обычно могут проходить вакцинацию.

6 Какой риск вакцинации с помощью инактивированной противогриппозной вакцины?

Вакцина, как и любое другое лекарственное средство, потенциально способна вызывать серьезные расстройства, например, тяжелые аллергические реакции. Риск развития после вакцинации серьезных осложнений, или смерти, ничтожно мал.

Серьезные нежелательные явления после введения противогриппозной вакцины развиваются очень редко. Инактивированная противогриппозная вакцина содержит убитые вирусы гриппа, поэтому заразиться гриппом через вакцину нельзя.

Побочные эффекты легкой степени:

- болезненность, покраснение или припухлость в месте инъекции
- температура
- боли

Если такие состояния возникают, они обычно развиваются сразу же после введения вакцины и длятся в течение 1-2 дней.

Тяжелые побочные эффекты

- Тяжелые аллергические реакции с угрозой для жизни после введения вакцин развиваются очень редко. Если они все же возникают, это обычно происходит в пределах от нескольких минут до нескольких часов после вакцинации.
- В 1976 году было установлено, что одна из противогриппозных вакцин (вакцина против свиного гриппа) вызывала развитие синдрома Гийена-Барре (GBS). С тех пор не было установлено явной связи между вакцинами против гриппа и GBS.

Тем не менее, если такой риск все же существует, он не превышает 1-2 случаев GBS на миллион вакцинированных. Это значительно ниже, чем риск развития тяжелого гриппа, который можно предотвратить с помощью вакцинации.

7 Что делать в случае развития тяжелой реакции?

На что следует обращать внимание?

На все необычные симптомы, например, на высокую температуру или изменения поведения. Симптомы серьезной аллергической реакции могут включать затруднение дыхания, охриплость или свистящее дыхание, крапивницу, бледность, слабость, учащенное сердцебиение или головокружение.

Что следует делать в таких случаях?

- **Вызвать** врача или немедленно отправить пострадавшего к врачу.
- **Сообщить** врачу, что случилось, дату и время развития нежелательной реакции, а также время проведения вакцинации.
- **Попросить** врача, медсестру или персонал медицинского учреждения сообщить об этой реакции, заполнив форму отчета о нежелательных явлениях вследствие вакцинации (VAERS).

Вы также можете самостоятельно отправить этот отчет на веб-странице VAERS по адресу: www.vaers.hhs.gov или позвонив по телефону: 1-800-822-7967.

Служба VAERS не предоставляет медицинских консультаций.

8 Национальная программа компенсации ущерба, нанесенного здоровью вследствие вакцинации

Существует федеральная программа, которая помогает оплачивать лечение любого человека в случае возникновения серьезной реакции на вакцину.

Для получения дополнительной информации о Национальной программе компенсации ущерба, нанесенного здоровью вследствие вакцинации, звоните по телефону: **1-800-338-2382**, или посетите веб-страницу программы в Интернете:

www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

9 Где можно получить дополнительную информацию?

- Обратитесь к врачу, проводящему вакцинацию. У него можно получить инструкцию по применению вакцины, а также узнать о других источниках интересующей вас информации.
- Позвоните сотрудникам местного органа здравоохранения или на уровне штата.
- Обратитесь в Центр по контролю и профилактике заболеваний (CDC):
 - позвоните по телефону: **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - посетите веб-страницу CDC в Интернете: www.cdc.gov/flu



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention

Vaccine Information Statement
Inactivated Influenza Vaccine (7/24/08) - Russian 42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Minnesota Department of Health